



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN 1907:2005

01-julij-2005

Nadomešča:  
SIST ENV 1907:2000

---

## Varnostne zahteve za žičniške naprave za prevoz oseb - Izrazje

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Terminology

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr -  
Begriffsbestimmungen

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes -  
Terminologie

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/25e36102-9890-4f9c-9127-7ad27c1e117c/en/sist-en-1907-2005>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1907:2005

---

### **ICS:**

01.040.45	Železniška tehnika (Slovarji)	Railway engineering (Vocabularies)
45.100	Oprema za žičnice	Cableway equipment

**SIST EN 1907:2005**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 1907:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/25e36102-9890-4f9c-9127-7a9871cad27c/sist-en-1907-2005>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 1907**

April 2005

ICS 01.040.45; 45.100

Supersedes ENV 1907:1999

English version

## Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Terminology

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Terminologie

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen und Schlepplaufzüge des Personenverkehr - Begriffsbestimmungen

This European Standard was approved by CEN on 14 January 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 1907:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/25e36102-9890-4f9c-9127-7a9871cad27c/sist-en-1907-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/25e36102-9890-4f9c-9127-7a9871cad27c/sist-en-1907-2005>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....	3
1 Scope .....	5
2 General terms.....	5
3 Types of installations .....	6
4 Ropes and end fixings .....	7
5 Supports and guides for ropes and carriers.....	9
6 Carriers, tow-hangers and their grips .....	11
7 Stations, line structures and tow-tracks .....	14
8 Drive systems and brakes .....	15
9 Recovery and evacuation .....	16
10 Operating and inspection .....	16
11 Miscellaneous .....	18
Annex A (normative) Equivalent terms in English, French and German languages .....	20
Annex B (informative) Equivalent terms in English (UK) and English (US) .....	26

SIST EN 1907:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/25e36102-9890-4f9c-9127-7a9871cad27c/sist-en-1907-2005>

## Foreword

This document (EN 1907:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 242 "Safety requirements for passenger transportation by rope", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2005.

This document supersedes ENV 1907:1999.

This document forms part of the standards programme adopted by the CEN Technical Board (CEN/BT) in relation to safety requirements for cableway installations designed to carry persons.

This programme comprises the following standards:

- 1: prEN 1907, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Terminology*
- 2: EN 12929, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - General requirements*
- 3: EN 12930, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Calculations*
- 4: EN 12927, *Safety requirements for passenger transportation by rope - Ropes*
- 5: EN 1908, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Tensioning devices*
- 6: EN 13223, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons – Drive systems and other mechanical equipment*
- 7: prEN 13796, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Carriers*
- 8: EN 13243, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Electrical equipment other than for drive systems*
- 9: EN 13107, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Civil engineering works*
- 10: EN 1709, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons – Precommissioning inspection, maintenance, operational inspection and checks.*
- 11: EN 1909, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Recovery and evacuation*
- 12: EN 12397, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Operation*
- 13: EN 12408, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Quality assurance*

Together these form a series of standards regarding design, manufacture, erection, maintenance and operation of all installations for cableway installations designed to carry persons.

**EN 1907:2005 (E)**

In respect of ski-tows, the drafting of this document has been guided by the works of the International Organisation for Transportation by Rope (OITAF).

Annex B of the document has been drawn up taking into account, in certain cases, the terms used in the ANSI standard B77-1:1990 "Aerial tramways and lifts - Surface lifts and tows - Safety requirements".

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

[SIST EN 1907:2005](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/25e36102-9890-4f9c-9127-7a9871cad27c/sist-en-1907-2005>

## 1 Scope

This document defines general terms used in the safety requirements for cableway installations designed to carry persons.

The document concerns terms used in the design, manufacture, erection, maintenance and operation of the installations and is restricted to:

- those terms which form part of the vocabulary specific to these installations;
- those terms, whether scientific, technical or in every day use, which have a particular meaning in this field or which it appears necessary to define in greater detail.

The terms apply both to a particular installation and to their components.

Terms which are specific to standards which are listed in the foreword are defined in each of these standards.

This document does not apply to installations for the transportation of goods, nor to inclined lifts.

In the application of this document, the following definitions are applicable and have been given the reference numbers below.

## 2 General terms iTeh STANDARD PREVIEW

Terms printed in **bold** type in the definitions are themselves defined in the text.

### 2.1

#### **cableway installation designed to carry persons**

installations made up of several **components**, designed, manufactured, assembled and put into service with the object of carrying persons. These on-site installations are used for the carriage of persons in **vehicles** or by **towing devices**, whereby the suspension and/or traction is provided by **ropes** positioned along the line of travel.

#### 2.1.1

##### **component**

elementary part, group of parts, subassembly or complete unit incorporated in a **cableway installation**

NOTE Components may be mechanical in nature, or they may equally belong to the fields of civil engineering, electrical, pneumatic or hydraulic equipment, or automation and control.

#### 2.1.1.1

##### **safety component**

any basic **component**, set of **components**, subassembly or complete assembly of equipment and any device incorporated in the installation for the purpose of ensuring a safety function and identified by the safety analysis, the **failure** of which endangers the safety or health of persons, be they users, operating personnel or third parties

## EN 1907:2005 (E)

## 3 Types of installations

## 3.1

**aerial ropeway**

**cableway** in which the **carriers** are suspended from one or several ropes

NOTE The term aerial ropeway, without further qualification, is generally applicable no matter how the ropes move or what functions they perform, how they are connected to the carriers and what type the carriers are.

## 3.1.1

**reversible aerial ropeway; jigback**

**aerial ropeway** whose **carriers** move backwards and forwards between the **ropeway stations**

NOTE These aerial ropeways are usually equipped with two closed carriers or groups of carriers with fixed grips.

## 3.1.2

**uni-directional aerial ropeway**

**aerial ropeway** whose **carriers** always travel in the same direction along their path

NOTE The carriers may be connected to the rope by fixed or detachable grips.

## 3.1.2.1

**continuous movement aerial ropeway**

**uni-directional aerial ropeway** whose **haulage rope(s)** or **carrying-hauling rope(s)** move(s) at constant speed

## 3.1.2.2

**pulsed movement aerial ropeway**

**uni-directional aerial ropeway** whose **haulage rope(s)** or **carrying-hauling rope(s)** move(s) either intermittently or at a speed which varies periodically as a function of the position of the **carriers**

NOTE The carriers or groups of carriers are usually connected to the rope by fixed grips.

## 3.1.3

**monocable aerial ropeway**

**aerial ropeway** in which the **carriers** are suspended from and hauled by a single rope

## 3.1.4

**double-monocable aerial ropeway**

term in current use for a **aerial ropeway** in which the **carriers** are both suspended from and hauled by two **rope loops** or a single rope arranged in a double loop

## 3.1.5

**bicable aerial ropeway**

**aerial ropeway** in which the **carriers** are suspended from and hauled by separate ropes or groups of ropes

## 3.1.6

**gondola lift**

term in current use for a **uni-directional aerial ropeway** with several small **closed carriers**

## 3.1.7

**bucket lift**

**uni-directional aerial ropeway** in which the **carriers** are **buckets**

## 3.1.8

**chairlift**

**uni-directional aerial ropeway** in which the **carriers** are **chairs**



**3.2****funicular railway**

**cableway** in which the **carriers** are hauled by one or several ropes along a track which may lie on the ground or be supported by fixed structures

NOTE The carriers are generally supported on wheels which may be of different types, with the track designed accordingly.

**3.3****ski-tow; draglift**

**cableway** in which the passengers, either wearing skis or equipped with suitable special appliances, are towed along a prepared **track** by means of **tow-hangers** hauled by a rope

**3.3.1****low level ski-tow**

type of **ski-tow** in which the rope runs at such a height that the users can grip it directly or by means of short **tow-hangers**

NOTE A fibre rope may be used. The tow-hangers are usually handled with fixed or detachable grips. These ski-tows may be portable.

**4 Ropes and end fixings****4.1****static rope; fixed rope**

rope anchored at least at one of its ends and possibly resting on one or more intermediate supports

**4.1.1****carrying rope; track rope**

**static rope** arranged to support **carriers** by means of **carrier trucks** which move along the rope

**4.1.2****tension rope**

rope used for connecting the free end of a **static rope** or the **end sheave** of a **rope loop** to the counterweight or **tensioning device**

**4.1.3****brake rope**

**static rope** on which the **onboard brake** acts and which has no other function

**4.1.4****signal cable**

**static cable** used for the transmission of signals, such as control or video signals, or telephone communication

**4.2****moving rope**

rope arranged in such a way as to allow large longitudinal movements

NOTE Moving ropes are usually connected to one or more carriers, or are capable of being so connected.

**4.2.1****carrying-hauling rope**

**moving rope** arranged to transmit its motion to **carriers** attached to and at the same time supported by it

**4.2.2****haulage rope; haul rope**

**moving rope** arranged to transmit its motion to **carriers** attached to but not supported by it

## EN 1907:2005 (E)

## 4.2.2.1

**counter rope**

in a **funicular railway**, or a bicable **reversible aerial ropeway**, **moving rope** attached to the carriers by **end fixings**, without going through the driving **sheave**

NOTE "Câble-lest" may also be used in instead of "contre-câble" in French, or "ballast rope" instead of "counter rope" in English, when the drive station is at the upper end.

## 4.2.3

**towing rope (for ski-tow); haul rope (for ski-tow)**

**moving rope** arranged to transmit its motion to **tow-hangers** attached to it

## 4.2.4

**rope loop**

rope closed into a loop by a splice

## 4.2.5

**recovery rope**

**moving rope** whose sole function is to replace the installation **haul ropes** in the event of failure of the latter in order to ensure the return of the **carriers** to the **station**

## 4.2.6

**evacuation rope**

**moving rope** used only for moving evacuation carriers

## 4.3

**end fixing; termination**

**component** connecting one of the ends of a rope to the **component** on which the rope pulls

NOTE The end fixing may, for example, be the connection between a static rope and either an anchorage, a counterweight or a tensioning device, or it may be the connection between an interrupted moving rope and a carrier.

## 4.3.1

**socket end fixing**

**end fixing** formed by a socket within which the end part of the rope is immobilized under the applied tensile load

## 4.3.2

**(haulage rope) fixing drum**

**end fixing** consisting of a drum, around which a **haulage rope** is wrapped to form dead turns

## 4.3.3

**anchor drum**

**end fixing** consisting of a drum attached to an anchorage, around which a **static rope** is wrapped to form dead turns

## 4.3.4

**bending ratio**

ratio between either the pitch diameter of the **sheave** ( $D$ ) and the nominal rope diameter ( $d$ ) or the pitch radius of the shoe, saddle or **roller chain** ( $R$ ) and the nominal rope diameter

## 4.3.5

**twist**

torsional couple induced in a rope under tension

## 4.4

**double anchorage**

condition in which both ends of a **static rope** are anchored

**4.5****tensioning device**

all the **components** which are used for maintaining the tension of a rope within pre-established limits

**4.6****nominal tension**

the theoretical static force applied to the rope through the **tensioning device** by counterweights, or the mean value of the pre-established limits in the case of another **tensioning device**

**4.7****transverse force factor**

ratio between the tension at a point in the rope and the normal component of a force applied at that point

**4.8****tensile safety factor (TSF)**

ratio between the minimum breaking force (MBF) of the rope and the calculated tension force in the rope

**5 Supports and guides for ropes and carriers****5.1****wheel; sheave**

rotating support which imposes its own radius as the radius of curvature of the rope passing over it

**5.1.1****deflection sheave**

**sheave** whose purpose is to change the direction of a rope

**5.1.1.2****return sheave**

**sheave** at which the direction of the rope is reversed

## NOTE

In general, a return sheave is situated at the end of the line of cableway.

**5.1.1.3****tension sheave**

**deflection sheave** for a **tension rope**

**5.1.2****cage (sheave or roller)**

device intended to limit the movement of a **sheave** in the event of failure of the axle

**5.1.3****derailment detector**

device which enables the **derailment** of a **rope** to be detected

**5.2****roller**

rotating support whose radius is smaller than the radius of curvature of the rope at its point of contact

**5.3****support sheave or roller**

**sheave or roller** which normally exerts an upward force on the rope

**5.4****compression sheave or roller**

**sheave or roller** which normally exerts a downward force on the rope